



Su seguridad

¡Que no lo engañen!

Aprenda cómo evitar que lo enganchen con estafas comunes dirigidas a las personas de la tercera edad.

Descubra cómo evitar que sus seres queridos caigan en las trampas de los estafadores.





Aging & Independence Services (AIS)



Las personas de la tercera edad son las más susceptibles a las estafas, porque están en el grupo de edad atacado con mayor frecuencia. Muchas son vulnerables porque se confían. Reciben correspondencia de sorteos, esquemas fraudulentos de inversión, almuerzos de ventas, llamadas de nietos impostores... una vez que se alcanza cierta edad, llegan ladrones a bombardear con engaños para quitarles el dinero que tanto trabajo les costó ganar.

La mitad de los casos que investiga la oficina de Servicios de Protección de Adultos del condado tienen algún elemento de explotación financiera. Conforme la población envejece, es probable que aumente el número de casos con esta característica.

Es difícil atrapar a los estafadores. Ellos compran de otros estafadores listas de víctimas potenciales. Usan teléfonos que no se pueden rastrear. Consiguen que sus víctimas compren tarjetas prepagadas, que les depositen dinero y que les den los números de las tarjetas. Muy pronto desaparece el dinero y no es posible recuperarlo.

Para evitar convertirse en víctimas, las personas de la tercera edad deben colgar el teléfono, tirar la correspondencia, cerrar la puerta e ignorar las solicitudes, aunque esto no siempre es fácil cuando los estafadores intentan nuevos trucos. Pero hasta cuando no es parte de su naturaleza, las personas de la tercera edad deben ser menos confiadas y cuidarse más.

La Agencia de Salud y Servicios Humanos del Condado de San Diego y la Oficina de la Fiscalía del Distrito están haciendo un esfuerzo conjunto para informarle de la variedad de estafas y fraudes que existen en su comunidad.

Este folleto ofrece información sobre estafas comunes y consejos para evitar convertirse en víctima, así como importantes fuentes que usted puede usar para informarse más o para recurrir a ellas en busca de ayuda en caso de fraude. Por favor comparta esta información con sus familiares y amigos. Juntos, podemos proteger a las personas de la tercera edad que suelen ser de las más vulnerables y hacer que el condado de San Diego sea menos lucrativo para los estafadores.



Sección 1: La realidad de las estafas

Por qué los estafadores atacan a las personas de la tercera edad

- Están aislados
- Son físicamente débiles
- Dependen de otros
- Confían sin tomar precauciones
- Son vulnerables
- Se sienten solos
- Tienen disminución cognitiva
- Tienen miedos
- Existen barreras con el idioma

Maneras de auto protegerse

- No se aisle. Participe constantemente.
- Consiga que alguien de su confianza le traduzca o lea y explique todos los documentos.
- No guarde grandes cantidades de efectivo en su hogar. Si decide guardar efectivo en su hogar, verifique que esté en un lugar seguro y de difícil acceso. No le diga a nadie que tiene efectivo en casa.
- Cuidado con las tandas o cundinas, que son los préstamos a corto plazo y sin intereses que se hacen entre amigos. Por lo general, cuando se deposita dinero en una cuenta mancomunada, se hace un contrato de palabra que se basa en confianza recíproca entre los integrantes de la tanda o cundina. Sin embargo, una persona podría llevarse todo el dinero, dejando al resto del grupo sin nada.
- A quienes le llaman o tocan la puerta, dígales siempre: “Nunca compro ni doy nada a los que me llaman o visitan sin avisar. Mándeme algo por escrito”.
- Tenga una segunda barrera de defensa en la entrada de su casa, como una puerta de tela de alambre o una cadena.

- Cambie sus contraseñas de la Internet cada tres meses.
- Triture todos los recibos que tengan su número de tarjeta de crédito.
- Para que ya no le manden correo, inscríbese en la lista “Opt Out Mailing” al teléfono 1-888-567-8688 (en inglés); y para que ya no le llamen por teléfono, inscríbese en la lista “Do Not Call” al teléfono 1-888-382-1222 (para español, marque 2)
- Para que sus cheques de prestaciones le lleguen directo al banco, inscríbese a depósito directo.
- Obtenga su informe de crédito (credit check) por lo menos dos o tres veces al año. Visite www.consumidor.ftc.gov
- Antes de contestar el teléfono, revise su identificador de llamadas y no conteste si le llaman de números privados (private) o desconocidos (unknown).
- Nunca dé por teléfono la información de su tarjeta de crédito, banco, Seguro Social, Medicare ni otro tipo de información personal, a menos de que usted haya iniciado la llamada.
- Desconfíe de todas las ofertas que le lleguen y que usted no haya solicitado.
- Use una tarjeta de crédito en vez de una tarjeta de débito. Las tarjetas de crédito ofrecen mayor protección con compensación en caso de compras fraudulentas.
- Si una computadora se infectó con un virus, cambie sus contraseñas en la Internet.
- Si tiene dificultad para llevar sus finanzas en orden, contrate a un fiduciario u otro profesional de buena reputación para que se encargue de los diversos aspectos de sus asuntos. Cuando no hay otras alternativas, el tribunal testamentario podría designar custodio a un tutor público.



Sección 1: La realidad de las estafas



Quiénes pueden ser los estafadores

- Las personas extrañas que depredan a personas de la tercera edad que pueden estar aisladas, solas, confundidas o desesperadas por conseguir atención.
- Los cuidadores y personas en posiciones de confianza que usan el miedo o la culpa para aprovecharse de las personas de la tercera edad.
- Los familiares con antecedentes delictivos y/o de abuso de drogas, adicción o desempleo.

Señales de que un adulto mayor podría estar en aprietos

- Hay cambios inusuales recientes en su cuenta de banco, incluso retiros atípicos, inclusión de una o varias personas nuevas, o uso repetido y repentino de la tarjeta del cajero automático (ATM) o de crédito.
- Se giró un cheque a nombre de alguien que usted no conoce.
- Se hizo un cambio en su carta poder o en la lista de beneficiarios de su póliza de seguro o cuenta de inversión.
- Se hicieron compras inusuales o innecesarias, como de nuevos palos de golf o de una pulsera de diamantes.
- Se hicieron reparaciones innecesarias en su hogar.
- Ha estrechado su relación con una persona mucho menor o inapropiada.
- La persona de la tercera edad parece confundida, desaliñada y temerosa.
- Los recibos de servicios públicos, alquiler, hipoteca, doctor y otras cuentas esenciales no se han pagado a pesar de que se tienen los ingresos adecuados.
- Su cuidador es una barrera y no permite que otros se acerquen a la persona de la tercera edad.
- Hay montones de correspondencia de sorteos, suscripciones a revistas o “regalos gratis”, lo que significa que su nombre podría estar en “listas de bobos”.



Sección 2: Tipos de estafas

Las estafas que van tras las personas de la tercera edad

- La estafa de los falsos abuelos
- Estafas de sorteos y loterías
- La estafa del pañuelo
- Fraude de inmigración
- Estafa de la tarjeta EBT
- Fraude de adivinos
- Estafas por teléfono
- Productos fraudulentos anti envejecimiento
- Fraude de Medicare, servicios de salud y seguro médico
- Medicamentos controlados falsos
- Estafas de inversión
- Solicitadores de puerta en puerta
- Fraude por la Internet
- Estafas de hipotecas revertidas y de propietarios de casas
- Estafas de empleos desde casa
- Robo de identidad
- Estafas de documentos legales
- Estafas por servicios ante el Internal Revenue Service (IRS) u otras dependencias de gobierno
- Fraude de contratistas por reparaciones en el hogar
- Estafas de servicios funerarios y de inhumación
- Fraude de caridad
- Seminarios con “almuerzo gratis” y otros regalos

No tenga miedo de hablar del tema y hacer algo al respecto



MANTENGA LA CALMA

y cuelgue el teléfono



MANTENGA LA CALMA

y tritúre la correspondencia



MANTENGA LA CALMA

y bórre el correo electrónico



MANTENGA LA CALMA

y haga planes por adelantado



MANTENGA LA CALMA

y busque asesoría

Esperar solo podría empeorar las cosas



Sección 2: Tipos de estafas



La estafa de los falsos abuelos

El estafador llamará a su víctima potencial y dirá: “Hola, [abuelo, tía, tío] ¿Sabes quién habla?”. El miembro de la familia desprevenido adivinará el nombre de su nieto, sobrina o sobrino que suena como la voz del estafador, y el estafador establecerá esa identidad. El estafador puede llamar desde México a decir que la familia está en problemas y pidiendo dinero para resolver un problema económico inesperado, y también que se abone a través de Western Union o MoneyGram. Por lo general, estas compañías no exigen identificación para recoger dinero. En otra forma de la estafa, un estafador, haciéndose pasar por una persona de autoridad (policía o juez), puede indicar que un miembro de la familia está en problemas y, con el fin de evitar la cárcel, se debe pagar una cuota de inmediato. Los estafadores también pueden pedir dinero de rescate, sobre todo en los casos en los que se afirma haber secuestrado a un miembro de la familia en México o en otros países. Muchos de estos estafadores instruyen a las personas de la tercera edad a que consigan tarjetas de prepago recargables, tales como “Green Dot”. Las “Green Dot” son tarjetas

de crédito a la venta en la mayoría de las tiendas y se pueden recargar hasta con \$ 500 dólares por ocasión. Esta es una señal de alerta, porque cualquier persona puede obtener acceso al dinero en estas tarjetas si tiene el número de identificación personal (PIN).

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- O antes de enviar dinero, verifique que quien llama es una persona legítima y alguien que usted conoce.
- Haga preguntas que sería muy difícil que un estafador contestara.
- Contacte a la persona por la que se hace pasar el estafador.

Comuníquese de inmediato con la empresa de transferencia de dinero para reportar la estafa. Usted podría retirar el dinero si el estafador aún no lo ha recogido. Si ya se recogió el dinero, usted no podrá recuperarlo. El dinero de las tarjetas prepagadas recargables se puede desviar muy rápido sin posibilidades de recuperar esos fondos.

Fraude de caridad

Los estafadores tratan de recopilar fondos para instituciones de caridad inexistentes. Solo done a aquellas que sabe que son de fiar. Cuidado con las instituciones de caridad que imitan a otras o que tienen nombres similares a otras de buena reputación. Pida información por escrito y prueba de que su contribución es deducible de impuestos. El *Better Business Bureau* (Buró de Mejores Negocios) lleva una lista de las instituciones de caridad de buena reputación: <http://www.bbb.org/sdoc/espanol/>



Sección 2: Tipos de estafas

Fraude de inmigración

La Internet, periódicos, radio, carteleros comunitarios y escaparates están llenos de anuncios que ofrecen ayuda de inmigración. No toda esta información proviene de abogados y representantes acreditados. Hay una gran cantidad de información que proviene de organizaciones y personas que no están autorizadas para dar asesoría legal, tales como “notarios” y otros representantes sin autorización. En la mayoría de los casos, los estafadores: solicitan información personal (número de Seguro Social, número A o número de pasaporte), identifican falsos problemas en el expediente de inmigración y piden un monto para corregir el expediente. En muchos países de habla hispana, los Notarios Públicos son abogados poderosos con credenciales legales especiales. En los EE. UU., sin embargo, los *Notary Public* o “notarios públicos” son personas designadas por los gobiernos estatales para presenciar la firma de documentos importantes y administrar juramentos. Los *Notary Public* no están autorizados para ofrecerle ningún servicio legal relacionado con la inmigración.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- Verifique que la persona de la que usted depende para su trámite está autorizada para darle asesoría legal sobre asuntos de inmigración. Solo un abogado o representante acreditado que trabaje para una organización reconocida por la *Board of Immigration Appeals* (Junta de Apelaciones de Inmigración) puede darle asesoría legal.
- Antes de firmar algo, compruebe que todos sus documentos estén en un idioma que usted pueda leer

y entender. Busque a alguien digno de su confianza para que le traduzca o lea y explique todos los documentos necesarios.

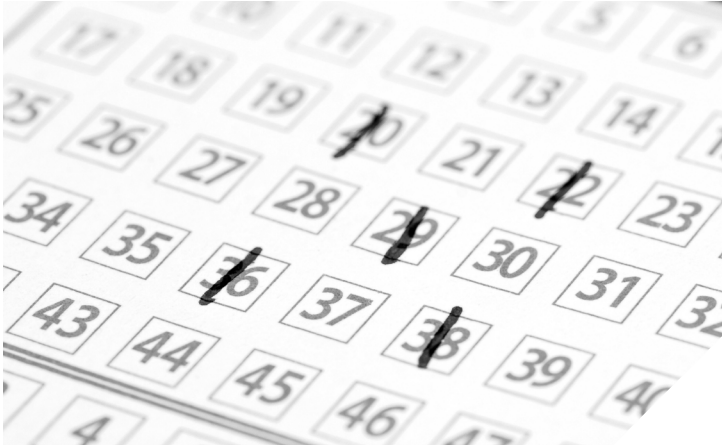
- No caiga víctima de los estafadores que llaman por teléfono haciéndose pasar por personal del *U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS* (Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los EE. UU.) o por otros funcionarios del gobierno. El USCIS no llama para solicitar ninguna forma de pago por teléfono. No haga pagos por teléfono a nadie que diga ser un agente de USCIS.
- No crea a las empresas que garantizan prestaciones y afirman que pueden presentar una solicitud más rápido que el USCIS.
- No pague por formularios en blanco del USCIS, ni en persona ni por la Internet.



Si usted ha sido víctima de esta estafa telefónica, por favor repórtelo a la *Federal Trade Commission, FTC* (Comisión Federal de Comercio). Obtenga más información acerca de las estafas telefónicas y las técnicas de los estafadores telefónicos visitando Estafas por teléfono de la Comisión Federal de Comercio.



Sección 2: Tipos de estafas



Estafas de sorteos y loterías

Los estafadores informan a sus víctimas potenciales que han ganado una lotería o sorteo y que necesitan hacer un pago para recibir el premio. A menudo, a las personas de la tercera edad se les envía un cheque para depositar, que a los pocos días será rechazado. Entonces, los estafadores recogerán rápidamente dinero por supuestas tasas o impuestos sobre el premio, que se embolsan mientras que el “dinero del premio” se retira de la cuenta de la víctima. Los estafadores también pueden reclamar que ellos mismos ganaron el premio, pero no pueden reclamarlo debido a su situación legal. Los estafadores piden a sus víctimas que paguen por el boleto de lotería premiado, solo para después darse cuenta de que no es real.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- No pague por un “premio gratis”. Si alguien le llama y dice que el pago es por los impuestos, esa persona está quebrantando la ley federal.
- No se deje convencer de ir al banco a retirar dinero.
- Pida una traducción y explicación de todos los términos y condiciones del premio.

La estafa del pañuelo

Este es un engaño de confianza en el cual se convence a la víctima de que entregue una suma de dinero para asegurar una cantidad más grande de dinero y, en el viejo truco, se resguardaba “envuelto en un pañuelo”. Con frecuencia, estas estafas las llevan a cabo más de un estafador en una plaza comercial. Hay muchas variaciones en la manera en que se realiza la estafa y esta es una: un estafador le dice a la víctima que se acaba de encontrar un paquete con una fuerte cantidad de dinero y que un abogado lo tendrá resguardado durante seis semanas. Si nadie lo reclama, el dinero será del estafador. Se supone que la víctima recibirá una parte del dinero por haber estado presente al momento en que se halló. Con frecuencia hay un cómplice con el estafador. Estos dos pillos le piden a la víctima que retire dinero como muestra de buena fe a cambio de su parte del dinero encontrado. Una vez que tienen el dinero de la víctima, los estafadores mandan a la víctima a ver al abogado. La víctima pronto descubre que no hay tal abogado y para entonces, los estafadores ya se fueron con el dinero de la víctima.

Mantenga la calma y...

- No pague por dinero “encontrado”.
- Asegúrese de que la gente con la que está conversando habla un idioma que usted puede entender.
- No se deje convencer de ir al banco a retirar dinero.



Sección 2: Tipos de estafas



Estafas por teléfono

Estas llamadas de ventas falsas son unas de las trampas más comunes y son casi imposibles de rastrear. Cuando se ha llegado a un acuerdo exitoso, el nombre del comprador a menudo se comparte con estafadores similares que buscan blancos fáciles, haciendo que se estafe a la misma persona en repetidas ocasiones.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- Solo hable con las personas que hablan su mismo idioma. Verifique que todos los documentos estén en un idioma que usted pueda leer y entender.
- No compre de empresas desconocidas para usted.
- Siempre pida y espere hasta que reciba material impreso relacionado a cualquier oferta o caridad.
- Obtenga siempre el nombre del vendedor, la identidad de la empresa, número de teléfono, domicilio físico, domicilio postal y número de licencia de la empresa antes de completar cualquier transacción.

- Averigüe qué parte del dinero se paga en comisiones y qué parte se va a la caridad o a la inversión.
- Pregúntese a sí mismo: “¿Qué garantía tengo en realidad de que este vendedor usará mi dinero de la manera acordada?”
- No pague por adelantado por ningún servicio.
- Tenga cuidado con compañías que quieren enviar un mensajero a su hogar.
- No pague por un “premio gratis”. Si alguien le llama y dice que el pago es por los impuestos, esa persona está quebrantando la ley federal.
- Esté consciente de que, con frecuencia, su información personal llega a otras empresas de ventas por teléfono por medio de centros ajenos de distribución de información.
- Si lo han victimizado una vez, desconfíe de personas que le llamen para ofrecerle ayuda para recuperar sus pérdidas a cambio de un pago por adelantado.
- Siempre debe tomarse su tiempo antes de tomar una decisión.

Si tiene información acerca de un fraude, repórtelo a las agencias policíacas locales, estatales y/o federales.

La estafa de la tarjeta EBT

El estafador le pide a la víctima que pague efectivo por usar la tarjeta EBT del estafador. Cuando la víctima intenta pagar sus alimentos con la tarjeta EBT, encuentra que no hay dinero en la tarjeta.

Mantenga la calma y...

- No pague efectivo por una tarjeta EBT.
- Antes de ofrecerle dinero a alguien a cambio de una tarjeta, tome en cuenta el idioma que habla la persona y esté seguro de que puede entenderle.



Sección 2: Tipos de estafas

Seminarios con “almuerzo gratis” y otros regalos

Con frecuencia, las personas de la tercera edad son invitadas a seminarios que ofrecen una comida gratis e información sobre oportunidades de inversión, productos de seguros o testamentos y fideicomisos. Estos seminarios rara vez se tratan de dar información; quieren reclutar a nuevos clientes y vender productos. Ellos pueden tratar de venderle inversiones inapropiadas o convencerlo de que reemplace las inversiones que tiene. A menudo, después del almuerzo, harán un intento por que usted los reciba a solas en su hogar. Del mismo modo, cada vez que entra en un concurso o sorteo, se le solicita dar información acerca de usted, incluso si es solo su dirección o la dirección de correo electrónico. Una vez más, se está exponiendo a las llamadas de ventas. A menudo, las listas de nombres y direcciones son vendidas a otros vendedores y, por desgracia, a los estafadores. Aceptar regalos “gratis” puede costarle bastante caro en el largo plazo.

Mantenga la calma y...

- ¡No acepte!
- Evite asistir a seminarios gratuitos.
- Verifique que todos los concursos y sorteos estén en un idioma que usted pueda leer y entender. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique cualquier documento según sea necesario.
- Pida referencias profesionales de personas en las que usted confía si necesita asesoría de inversión o ayuda con documentos clave, tal como su testamento.
- No entre a concursos o sorteos para los cuales es necesario que dé cualquier tipo de información personal.

Si tiene información acerca de un fraude, repórtelo a las agencias policíacas locales, estatales y/o federales.



Productos fraudulentos anti envejecimiento

En Arizona, en menos de un año, el Botox falso puso en los bolsillos de sus distribuidores un millón y medio de dólares. Los productos como este pueden drenar los recursos y a veces, un mal lote puede tener consecuencias en la salud.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- Si algo suena demasiado bueno para ser cierto, probablemente no deba creerlo.
- Solo hable con las personas que hablan su mismo idioma. Verifique que todos los productos estén en un idioma que usted pueda leer y entender.
- Haga preguntas acerca del producto e investigue antes de comprarlo.
- Tenga cuidado con los productos que dicen ser “descubrimientos”, “fórmulas secretas” o que aseguran curar una variedad de enfermedades no relacionadas entre sí.
- Pregunte a su médico acerca del producto.



Sección 2: Tipos de estafas

Fraude de adivinos

Se trata de un delito de persuasión. Un estafador puede tratar de ganarse la confianza de la víctima ofreciendo hacer una “lectura” gratuita o de bajo costo. El estafador dice que hay una maldición sobre la víctima que debe ser eliminada. El estafador dice ser el único que puede quitar la maldición. La eliminación se hace en varias visitas que la víctima pagará. El estafador puede reclamar que un dinero o joyas valiosas son la causa de la maldición y el estafador tiene que tomar esas posesiones para quitar la maldición, pero promete regresarlas, lo cual nunca sucede.

Mantenga la calma y...

- ¡Busque asesoría!
- No comparta preocupaciones íntimas o personales con un extraño que no sea un psicoterapeuta con licencia o un respetable miembro del clero.
- Busque que una fuente de su confianza valide la identidad y credibilidad del adivino.
- Tenga cuidado con aquellas personas que dicen que tiene una maldición sobre usted. No pague para que le quiten la maldición.
- Desconfíe de todo lo que le ofrezcan gratis o a un costo sorprendentemente bajo.



Estafas de hipotecas revertidas y de propietarios de casas

A los estafadores les gusta aprovecharse de aquellas personas que son dueñas de sus casas, que son bienes de valor. Obtenga información de confianza acerca de hipotecas revertidas y protecciones al consumidor en: www.ncoa.org y escriba ‘reverse mortgages’ o ‘home equity’ en la barra de búsqueda (información en inglés).

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- Verifique que todos los documentos estén en un idioma que usted pueda leer y entender. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique todos los documentos necesarios.
- No responda a anuncios no solicitados.
- Cuidado con los anuncios que dicen que usted puede comprar una casa sin dar un enganche.
- No firme ningún documento que no entienda.
- Encuentre a un asesor de hipotecas revertidas que le responda sus preguntas.



Sección 2: Tipos de estafas

Fraude de Medicare, servicios de salud y seguro médico

Este tipo de fraude puede incluir facturas por servicios nunca recibidos, la venta de dispositivos o servicios innecesarios para los beneficiarios, el uso para fines personales de la tarjeta médica de otra persona, o una empresa que utiliza información falsa para conseguir que una víctima se inscriba en un plan.



Fraude de seguro médico

Mantenga la calma y...

- Nunca firme formularios de seguro en blanco.
- Verifique que todos los documentos estén en un idioma que usted pueda leer y entender. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique todo documento según necesite.
- Nunca le dé autorización abierta a un proveedor de

servicios de salud para que facture por servicios prestados.

- Pregunte a sus proveedores de servicios de salud lo que cobrarán y lo que se espera que usted pague de su bolsillo.
- Revise con detenimiento la explicación de la Declaración de las Prestaciones que le dé su aseguradora y llame a su aseguradora y proveedor si tiene alguna pregunta.
- No haga negocios con vendedores telefónicos o que van de puerta en puerta que le digan que los servicios de equipo médico son gratuitos.
- Solo dé su identificación de seguro médico o de Medicare a quienes le presten servicios médicos.
- Conserve registros precisos de todas sus citas médicas.
- Sepa si su médico ordenó equipo para usted.

Estafas de Medicare

Mantenga la calma y...

- Proteja su número de Medicare de la misma forma que protege los números de sus tarjetas de crédito y no permita que nadie los use.
- Revise sus estados de cuenta de Medicare para verificar que en realidad ha recibido los servicios facturados.
- Reporte actividades sospechosas al 1-800-MEDICARE (para español, marque 2)

Para más información: visite *California Health Advocates* (Defensores por la Salud de California) en www.CAHealthAdvocates.org/fraud/index.html (en inglés)



Sección 2: Tipos de estafas

Medicamentos controlados falsos

Muchas personas de la tercera edad se interesan en productos que ofrecen aumentar la función cognitiva, virilidad, estado físico y prevención del cáncer. Estas estafas operan en la Internet en donde cada vez es más común que las personas de la tercera edad busquen para encontrar mejores precios o medicamentos especializados.

Mantenga la calma y...

- ¡Borre la información!
- Aplique extrema precaución al hacer compras en otros países; los ingredientes son desconocidos y no aprobados por la *Food and Drug Administration, FDA* (Administración de Drogas y Alimentos).
- Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique la información de los medicamentos controlados según se necesite.
- Examine el empaque por si hubiera cambios entre una receta y la siguiente.
- Sea cauteloso al ordenar medicamento controlado por la Internet.
- Cuidado con los productos que dicen ser “una oferta especial”.
- Consulte con su médico antes de comprar un nuevo medicamento.
- Cuidado con los productos que aseguran que no causan ningún efecto secundario.
- Alerta a su médico sobre cualquier efecto secundario o si su afección no mejora.



Estafas de inversión

Tanto las estafas de pirámide y los productos financieros complejos como las solicitudes para reclamar dinero de herencias, se enfocan y aprovechan de las personas de la tercera edad.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- Si parece demasiado bueno para ser cierto, probablemente no deba creerlo.
- Verifique que todos los documentos estén en un idioma que usted pueda leer y entender. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique todos los documentos necesarios.
- No invierta a menos de que entienda el trato.
- Verifique las identidades de las personas y franquicias con las que está trabajando.
- Tenga cuidado si le aseguran ingresos exagerados y rendimientos extremadamente altos.
- Consulte con una tercera persona que pueda ser objetiva.
- Tenga cuidado con los vendedores que ejercen mucha presión.



Sección 2: Tipos de estafas

Fraude por la Internet

Cuando usa la Internet, ¿cómo se protege de quienes roban identidades y de los hackers? Mientras considera la banca electrónica y hacer sus compras en línea, ¿qué hace para que no le roben la información de su cuenta?

Mantenga la calma y...

- ¡Borre la información!
- Verifique que puede leer y entender los portales de la Internet y los programas antes de descargar programas o hacer pagos. Busque asesoría, traducción y explicación de alguien en quien usted confíe antes de descargar o enviar dinero.
- Use contraseñas únicas y complejas para cada una de las cuentas que tenga establecidas por la Internet y equipo de cómputo: ocho o más caracteres incluyendo letras mayúsculas, minúsculas, números y caracteres especiales.
- Mantenga al día, con las últimas actualizaciones, los sistemas operativos, aplicaciones y programas anti virus.
- Solo descargue programas de fuentes confiables.
- Tanto el Freeware como el Shareware están notoriamente infectados con virus.
- Limite la información de identificación personal que publique en los sitios de medios sociales y limite el número de personas que puede verla.
- Cuidado con los portales que hacen phishing. Si una institución financiera le contacta pidiendo que les provea información para que puedan cambiar su contraseña, usted se está comunicando con un delincuente. No responda a estos mensajes haciendo clic en enlaces embebidos o llamando a números de teléfonos que le den.

- Solo debe hacer sus asuntos financieros y transacciones por la Internet a través de portales encriptados. Fíjese y verifique que la dirección de la página de la Internet (el URL) empieza con https o shttp, en vez de solo http. No debe confiar en una página de la Internet no encriptada (http) con información financiera importante ni con los números de sus tarjetas de pago.

Solicitadores puerta a puerta

Lo único que buscan es separarlo a usted de su dinero. No se deje apresurar o intimidar. Si decide comprarles o usar sus servicios, consiga toda la información y promesas por escrito. Si compra algo de un vendedor de puerta en puerta, por ley usted tiene el derecho de devolverlo antes de tres días.

Mantenga la calma y...

- ¡Busque asesoría!
- Nunca firme nada al instante, ni siquiera formularios, en especial, formularios que están en blanco.
- Solo hable con personas que hablan el mismo idioma que usted. Pida que una fuente de confianza le traduzca o lea y explique.
- Nunca se reúna usted solo con un vendedor, especialmente en su propio hogar. Pídale a alguien, cuyos consejos usted valore, que esté presente.
- El vendedor está tratando de parecer que es un amigo, pero recuerde que en realidad es un extraño.
- Nunca firme o pague el día en que le presenten “la oportunidad”.
- Exija copias de todo.
- Documente por escrito todas las promesas o garantías.



Sección 2: Tipos de estafas

Estafas por servicios ante el Internal Revenue Service, IRS (Servicio de Rentas Internas) u otras dependencias de gobierno

Los estafadores se hacen pasar por funcionarios del gobierno y representantes de dependencias públicas, como de la policía, bomberos, tribunales y organismos de servicios públicos. Los estafadores llaman diciendo que son empleados del IRS, con frecuencia, dando nombres y números de gafete falsos. Podrían decir que hay dinero que se le debe a usted y que debe pagarse por medio de una tarjeta de débito prepagada o giro. También pueden pedir información privada, diciendo que a usted se le debe un reembolso.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- El IRS no envía de la nada correos electrónicos, mensajes de texto o medios sociales ni los usa para hablar de impuestos.
- El IRS se comunicará con usted por correo postal, no por teléfono.
- Verifique que todos los documentos estén en un idioma que usted pueda leer y entender.
- No responda a correos electrónicos que usted no entiende. Pídale a una fuente de confianza que le traduzca o lea y explique los correos electrónicos y no envíe su información personal.
- No use tarjetas de débito prepagadas ni giros para pagarle a alguien que por teléfono dice ser del IRS.
- Cuidado con las llamadas del IRS, incluso si el identificador de llamadas dice Internal Revenue

Service o IRS en la pantalla.

- Si piensa que puede deber impuestos, llame al 1-800-829-1040 (para español, marque 2) y un empleado del IRS le ayudará con cualquier situación de pago.

Reporte los incidentes al *Treasury Inspector General for Tax Administration* (Inspector General del Tesoro para la Administración de los Impuestos) al 1-800-366-4484 (para español, marque 2) o en www.tigta.gov (en inglés)

Estafas de servicios funerarios y de inhumación

Los estafadores podrían leer las esquelas en los periódicos y llamar o asistir a los servicios funerarios de un completo extraño para aprovecharse del desconsolado cónyuge viudo diciendo que el difunto les debía dinero. Los velatorios deshonestos podrían añadir a la factura gastos innecesarios suponiendo que los familiares desconocen el costo de los servicios funerarios.

Mantenga la calma y...

- ¡Planee por adelantado!
- Tome decisiones por anticipado para evitar gastos excesivos por su estado emocional o la presión de comprar servicios o cosas que no necesita.
- Compare los precios de por lo menos dos velatorios.
- Pida ver una lista de precios y catálogo de ataúdes para conocer todas las opciones.



Sección 2: Tipos de estafas

Fraude de contratistas por reparaciones en el hogar

Un contratista podría pedir el dinero por adelantado, que podría ser del 30 al 50 por ciento del costo del proyecto, y luego desaparecer. El estafador también podría estar de acuerdo con los extras que usted le pida, pero nunca ponerlos en el contrato y luego solicitar el pago adicional por dichos servicios.

Mantenga la calma y...

- ¡Cuelgue el teléfono!
- Antes de hacer una reparación o renovación, consiga tres presupuestos detallados por escrito.
- Verifique que todos los documentos y presupuestos estén en un idioma que usted pueda leer y entender. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique cualquier documento según sea necesario.
- Platique su decisión con sus familiares o amigos.
- Contacte a la *Contractors State License Board* (Junta Estatal de Licenciación de Contratistas) al 1-800-321-2752 (en inglés) para confirmar los números de licencia de contratista y del seguro de indemnización de los trabajadores.
- Verifique con el *Better Business Bureau* (Buró de Mejores Negocios) al 858-496-2131 (en inglés) o en <http://www.bbb.org/sdoc/espanol/> respecto a quejas contra el contratista y resoluciones.
- Lea con detenimiento todos los diversos contratos incluyendo los contratos de compra antes de firmar y asegúrese de que todos los requisitos se han puesto por escrito.
- Verifique que usted entiende los términos de cancelación y de reembolso del contrato.

- No permita que lo presionen a hacer compras, firmar contratos o a comprometer fondos. Un depósito inicial debe ser de solo el 10 por ciento del total, hasta un máximo de \$1,000 dólares.



Estafas de empleos desde casa

Los estafadores publicarán anuncios clasificados en medios electrónicos e impresos solicitando gente para trabajar desde casa. Algunos pedirán a las personas que compren sus propios equipos y suministros. Los estafadores pueden ofrecer un “pago por adelantado” y luego pedir que les devuelvan una parte. Después de que se envía el dinero, el cheque original rebota.

Mantenga la calma y...

- ¡Tritúrelos!
- Desconfíe de anuncios clasificados o de ofertas de empleo por la Internet para trabajar desde casa, incluso de empleos como compradores secretos.
- Siempre debe verificar que la compañía es legítima.
- Asegúrese de que los anuncios de empleos estén en un idioma que usted pueda leer y entender. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique todo documento según sea necesario.
- Para verificar una empresa, consulte la página del *Better Business Bureau* (Buró de Mejores Negocios): <http://www.bbb.org/sdoc/espanol/>



Sección 2: Tipos de estafas



Robo de identidad

El estafador usará la información personal (número de Seguro Social, tarjeta de crédito o número de licencia de conducir) sin el consentimiento de la persona para acceder a las cuentas, abrir nuevas cuentas o solicitar préstamos o hipotecas. Esta información se puede obtener mirando por encima del hombro de la víctima en un cajero automático o escuchando una conversación telefónica, revisando la basura en busca de estados de cuenta o cartas de tarjetas de crédito con aprobación previa, o correos electrónicos que parecen provenir de una empresa legítima pidiendo a una víctima potencial que actualice o verifique su información personal.

Mantenga la calma y...

- ¡Tritúrelo!
- No conteste correos electrónicos que no entienda. Pídale a alguien de su confianza que le traduzca o lea y explique los correos electrónicos y no mande su información personal.
- Sea cuidadoso con su correspondencia. No deje que la correspondencia entrante se quede en el buzón mucho tiempo. Un buzón con llave es más seguro.
- Cuando envíe correo de contenido importante, considere irlo a dejar a un buzón asegurado o directamente a la oficina de correos.
- Use una trituradora de papel que corte en rombos en vez de tiras.

- Revise con frecuencia sus estados de cuenta del banco y de sus tarjetas de crédito.
- No caiga en estafas de phishing. En caso de duda, llame a la institución de la cual el correo electrónico afirma proceder o investigue por la Internet la posible estafa.
- Nunca dé su información personal por teléfono a alguien que inicia el contacto con usted.

Estafas de documentos legales

Los estafadores presionarán a su potencial víctima a firmar un documento legal rápidamente sin obtener una segunda opinión. Estos documentos pueden incluir cartas poder financieras, fideicomisos, testamentos y directivas médicas anticipadas.

Mantenga la calma y...

- ¡Busque asesoría!
- Asegúrese de que todos los documentos estén en un idioma que usted pueda leer y entender antes de firmar. Busque que una fuente de su confianza le traduzca o lea y explique cualquier documento según sea necesario.
- No se sienta presionado a firmar rápidamente y siempre busque una segunda opinión.
- Asegúrese de que entiende los diferentes tipos de carta poder.
- Tenga cuidado con cambios que se le puedan haber hecho a los documentos sin que usted sepa cuándo, ni cómo, sucedió.
- No firme documentos sin antes haberse reunido en persona con un abogado.
- Tenga cuidado con las estafas telefónicas. Nunca dé su información personal por teléfono a alguien que inicia el contacto con usted.



Sección 3: Recursos

No tenga miedo de hablar del tema y hacer algo al respecto



MANTENGA LA CALMA

y cuelgue el teléfono



MANTENGA LA CALMA

y tritúre la correspondencia



MANTENGA LA CALMA

y bórre el correo electrónico



MANTENGA LA CALMA

y haga planes por adelantado



MANTENGA LA CALMA

y busque asesoría

Esperar solo podría empeorar las cosas

Fraude financiero

Siga estos pasos si piensa que ha sido víctima de cualquier tipo de fraude que pudiera poner sus finanzas en riesgo. Estos pueden incluir fraudes relacionados con Medicare, servicios de salud y seguro médico, medicamentos controlados falsos, estafas de servicios funerarios y de inhumación, productos fraudulentos anti envejecimiento, vendedores telefónicos, fraude por la Internet, esquemas de inversión, estafas de hipotecas revertidas y a propietarios de casas, estafas de sorteos y loterías, la estafa de los falsos abuelos, robo de identidad y estafas de documentos legales.

Mantenga la calma y...

- Llame a sus bancos o compañías de tarjetas de crédito.
- Cancele todas las tarjetas de débito o crédito enlazadas a la cuenta robada.
- Cambie sus números de identificación personal (PIN).
- Presente una denuncia formal con la policía.

- Contacte a la *Protective Services, Elder & Dependent Adult Abuse Reporting Line* (Línea Telefónica Para Reportar Abuso Contra las Personas de la Tercera Edad y Adultos Dependientes de Servicios de Protección a Adultos): 1-800-510-2020 (pida que le atiendan en español).

Servicios legales para la comunidad hispana

- *Chicano Federation* (Federación Chicana): 619-285-5600 (personal bilingüe); www.chicanofederation.org
- *MAAC Project* (Proyecto MAAC): www.maacproject.org
- *Interfaith Community Services* (Servicios Comunitarios de Múltiples Fes), oficina de Escondido: 760-489-6380 (personal bilingüe); www.interfaithservices.org (en inglés)
- *The Senior Service Council of Escondido* (El Consejo de Servicios las Personas de la Tercera Edad de Escondido): 760-480-0611 (solicite un intérprete).



Sección 3: Recursos

Robo de identidad

- Contacte de inmediato a sus bancos y compañías de tarjetas de crédito.
- Contacte al *Identity Theft Resource Center* (Centro de Recursos para Robo de Identidades): 858-693-7935 (para español, marque 3) o www.idtheftcenter.org (en inglés)
- Presente un reporte con la policía. Las compañías con las que trabajará para arreglar los problemas derivados del robo de identidad podrían querer ver una copia de este reporte.
- Repórtelo a la *Federal Trade Commission, FTC* (Comisión Federal de Comercio) por medio de su formulario de reclamo en-línea en www.consumidor.ftc.gov, o llame a su línea telefónica especializada al 1-877-ID-THEFT (para español, marque 2)
- Contacte a la *Social Security Fraud Hotline* (Línea Telefónica Especializada en Fraudes Contra el Seguro Social) al 1-800-269-0271 (para español, diga “español” o marque 7)

Ponga una alerta de fraude ante las agencias del buró de crédito (en inglés):

- * *Experian*: 1-888-397-3742. TDD 1-800-972-0322
- * *Equifax*: 1-888-766-0008. TDD 1-800-255-0056 y solicite que lo conecten con la *Auto Disclosure Line* (Línea de Auto Divulgación) al 1-800-685-1111
- * *Transunion*: 1-800-680-7289. TDD 1-877-553-7803

Delitos por la Internet

- *FBI's Internet Crime Complaint Center* (Centro de Reclamos de Delitos por la Internet del FBI): www.ic3.gov (en inglés)

Protéjase antes de convertirse en víctima:

- * Inscríbese en la lista “Do Not Call” para que ya no le llamen por teléfono al 1-888-382-1222 (para español, marque 2) o visite <https://www.ftc.gov/es> y pulse en Registro Nacional No Llame
- * Inscríbese en la lista “Opt Out Mailing” para que ya no le manden cartas por correo al 1-888-567-8688 (en inglés) o visite www.optoutprescreen.com
- * Visite www.alertaenlinea.gov/

Estafas Medicare

- Reporte actividades sospechosas al 1-800-MEDICARE (para español, marque 2) Para más información acerca de las estafas a Medicare, visite www.cahealthadvocates.org/fraud (en inglés)

Organizaciones con recursos relacionados a estafas o fraudes

Consumer Financial Protection Bureau (Buró de Protección Financiera para Consumidores):

www.consumerfinance.gov/es (en español)

Consumer Federation of America (Federación de Consumidores de América): www.consumerfed.org (en inglés)

Elder Financial Protection Network (Red de Protección Financiera para las Personas de la Tercera Edad):

www.bewiseonline.org (en inglés)

FINRA Investor Education Foundation (Fundación FINRA para la Instrucción de Inversionistas):

www.saveandinvest.org (en inglés)



Sección 3: Recursos

National Consumer League's Fraud Center (Centro Contra el Fraude de la Liga Nacional de Consumidores:

www.fraud.org/scams/en-espanol (en español) *National*

Senior Citizen's Law Center (Centro Nacional de Servicios Legales de las Personas de la Tercera Edad):

www.nsclc.org (en inglés)

Women's Institute for Secure Retirement (Instituto de la Mujer para la Jubilación Segura):

www.wiserwomen.org (en inglés)

Aging & Independence Services (Servicios para el Envejecimiento y la Independencia): 800-510-2020

(personal bilingüe)

www.ais-sd.org (en inglés) *Adult Protective Services*

(Servicios de Protección al Adulto): 800-339-4661

(personal bilingüe)

www.ais-sd.org (en inglés)

Long Term Care Ombudsman (Ombudsman para la Atención a Largo Plazo): 800-640-4661 (personal

bilingüe) www.ais-sd.org (en inglés)

Elder Law & Advocacy (Leyes para las Personas de la Tercera Edad y Abogacía): 858-565-1392 (marque 0

para la operadora)

Burós de crédito (en inglés)

Experian: 1-888-397-3742. TDD 1-800-972-0322

www.experian.com

Equifax: 1-888-766-0008. TDD 1-800-255-0056 y solicite que lo conecten con la Auto Disclosure Line

(Línea de Auto Divulgación al 1-800-685-1111;

www.equifax.com

Transunion: 1-800-680-7289. TDD 1-877-553-7803;

www.transunion.com

Free Credit Report (Reporte Crediticio Gratuito), todos los burós: 1-877-322-8228;

www.annualcreditreport.com

Otras fuentes de información y ayuda

Attorney General (Fiscal General), condado de San Diego: 800-952-5548 www.caag.state.ca.us

Bar Association (Barra de Abogados), condado de San Diego: 619-231-0781; www.sdcba.org

Better Business Bureau (Buró de Mejores Negocios), San Diego: 858-496-2131 (en inglés);

<http://www.bbb.org/sdoc/espanol/>

City Attorney (Fiscal de la Ciudad): 619-533-5500

www.sandiego.gov/cityattorney

U.S. Citizenship and Immigration Services (Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los EE. UU.):

www.uscis.gov

Office of Refugee Resettlement (Oficina de Reubicación de Refugiados):

www.acf.hhs.gov/programs/orr

Catholic Charities Diocese of San Diego (Caridades Católicas de la Diócesis de San Diego): 619-231-2828;

www.ccdsd.org

Consumer Product Safety Commission (Comisión para la Seguridad de los Productos para Consumidores):

800-638-2772; www.cpsc.gov

Contractors State License Board (Junta Estatal de Licenciación de Contratistas), California:

800-321-2752; www.cslb.ca.gov

Dept. of Consumer Affairs (Departamento de Asuntos de los Consumidores), California:

800-952-5210; www.dca.ca.gov

Dept. of Real Estate (Departamento de Bienes Raíces), California: 619-525-4192; www.dre.ca.gov

Direct Marketing Association (Asociación de Mercadeo Directo): 212-768-7277;

www.dmaconsumers.org



Sección 3: Recursos

Direct Selling Association (Asociación de Ventas Directas): 202-452-8866; www.dsa.org

District Attorney (Fiscal del Distrito), condado de San Diego: 619-531-4040; www.sdcda.org

District Attorney Fraud Unit (Unidad Anti Fraudes del Fiscal del Distrito), condado de San Diego: 619-531-3507; www.sdcda.org

District Attorney Insurance Fraud Unit (Unidad Contra Fraudes de Seguros del Fiscal del Distrito), condado de San Diego: 619-531-3749

Do Not Call Registry (Registro No Llame): 888-382-1222

Federal Communications Commission, FCC (Comisión Federal de Comunicaciones): 888-225-5322; www.fcc.gov/complaints

Federal Trade Commission, FTC (Comisión Federal de Comercio): 877-382-4357; www.consumidor.ftc.gov

Federal Deposit Insurance Corporation, FDIC (Corporación de Seguro para Depósitos Federales): 877-275-3342; www.fdic.gov

Identity Theft Resource Center (Centro de Recursos Contra el Robo de Identidad): 858-693-7935; www.idtheftcenter.org

Opt Out (Optar salir) de las ofertas de tarjetas de crédito: 888-567-8688; www.optoutprescreen.com

Phonebusters (para reportar estafas canadienses con la lotería): 888-495-8501; www.phonebusters.com

Privacy Rights Clearing House (Centro de Intercambio de Información sobre Derechos de Privacidad): 619-298-3396; www.privacyrights.org



Aging & Independence Services (AIS)

Aging & Independence Services, AIS (Servicios para el Envejecimiento y la Independencia) es el líder en abogacía, información y seguridad para promover la dignidad y mejorar la calidad de vida para las personas de la tercera edad y las personas con discapacidades en el condado de San Diego.

Entre los programas de AIS se ofrecen:

- Servicios de protección a adultos
- Apoyo a los cuidadores
- Programas de manejo de atención
- Zonas frescas
- Asistencia para abuelos criando nietos
- Consejería de seguro médico
- Promoción de salud
- Información y ayuda
- Servicios de apoyo en el hogar
- Programas intergeneracionales
- Ayuda legal
- Ombudsman para atención a largo plazo
- Servicios nutricionales
- Alcance e instrucción
- Proyecto CARE
- Voluntarios Mayores en Acción (SVA)
- Equipo de salud mental de personas de la tercera edad
- Y muchos más...



Este comunicado de servicio social fue financiado parcialmente por una subvención del Fondo para Distribución Especial de Juegos de Azar Indígenas proporcionada por los gobiernos tribales de Barona y Sycuan.

Cualquier persona puede ser víctima de una estafa.



Si algo suena demasiado bueno para ser cierto, probablemente no debes creerlo; no es de fiar.

Protégete y llámale a un amigo o familiar si piensas que alguien se está tratando de aprovechar de ti.

Yo debí haberlo hecho.